

涼州詞 唐·王之渙

黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山。

羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。

【注解】

- 1．涼州詞：唐樂府舊題。
- 2．仞：古代計算長度的單位。
- 3．羌笛：古代羌族的一種樂器，後用作軍樂。
- 4．楊柳：即《折楊柳》，古代一種歌曲。
- 5．玉門關：故址在今甘肅省敦煌縣西北。

【翻譯】，黃河奔騰而來，遠遠向西望去，好像是從白雲中流出來的一般。在高山大河的環抱下，一座地處邊塞的孤城巍然屹立。羌笛何必去吹《折楊柳》，埋怨春光來得太遲呢？要知道，春風是吹不到玉門關外的啊！

【賞析】這首寫得清峻雄奇，蒼涼慷慨，悲而不失其壯，雖極力渲染戍卒不得還鄉的怨情，但絲毫沒有半點頹喪消沈的情調，充分表現出盛唐詩人的廣闊胸懷。前兩句描寫古代涼州一帶曠闊悲涼的景象，來自天外的黃河，流

過萬仞山中孤立的邊城，寥寥數筆就勾畫出了一幅山河美景。後兩句巧妙地運用暗喻手法，借淒涼幽怨的笛聲，批評朝廷對邊防士兵的不聞不問。尤其詩人用豁達的語調說「何須怨」三字，使詩意更加含蓄，有深意。

【基本測驗】

- 1、() 下列「 」中的字，何者不是「計算長度」的單位？
(A) 一片孤城萬「仞」山 (B) 退避三「舍」
(C) 「咫」尺天涯 (D) 「鎰」銖必較
- 2、() 在電腦中鍵入下列哪些關鍵詞，可以找出「邊塞詩」？
(A) 藕花、竹籬、墟里 (B) 東溟、鍾山、瑤臺
(C) 旌旗、笳鼓、絕漠 (D) 玉階、綺窗、畫閣
- 3、下列詩句所描寫的季節，與其他三首不同的選項是：
(A) 寒蟬聒梧桐，日夕長鳴悲
(B) 況復高風晚，山山黃葉飛
(C) 忽見陌頭楊柳色，悔教夫婿覓封侯
(D) 颯颯西風滿院栽，蕊寒香冷蝶難來
- 4、() 下列文句，哪些使用「空間映襯」的寫法做出大小的對比？（多重選擇題）
(A) 孤帆遠影碧空盡，惟見長江天際流

- (B) 無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來
- (C) 黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山
- (D) 千里黃雲白日曛，北風吹雁雪紛紛
- (E) 兩岸濛濛空翠合，琉璃鏡裡一帆行

5、() 邊塞詩的作品有些主要表現作者的愛國情操，有些則以征戍者的悲苦心境為主訴。試判斷，

下列代替征戍者表明心聲的作品有哪些？(多重選擇題)

- (A) 曉戰隨金鼓，宵眠抱玉鞍。願將腰下劍，直為斬樓蘭
- (B) 挽弓當挽強，用箭當用長；射人先射馬，擒賊先擒王
- (C) 漁陽烽火暗西山，一片征鴻海上還。多少胡笳吹不轉，秋風先入薊門關
- (D) 青海長雲暗雪山，孤城遙望玉門關。黃沙百戰穿金甲，不破樓蘭終不還
- (E) 鐵衣遠戍辛勤久，玉箸應啼別離後；少婦城南欲斷腸，征人薊北空回首

【基本測驗解答】

- 1、D。【詳解】(A) 仞為一人的高度，約七尺或八尺 (B) 舍為三十里 (C) 一咫為八寸 (D) 鎰為古代重量單位，為四分之一兩。
- 2、C。【詳解】(A) 田園詩 (B) 神仙玄言詩 (D) 閨閣綺麗詩
- 3、C。【詳解】(A) 秋季【李白·代秋情】 (B) 秋季【王勃·思歸】 (C) 春季【王昌齡·閨怨】 (D) 秋季。【黃巢·題菊花】

4、A C E。【詳解】（A）以壯闊的天與江，對比舟帆的孤寂。【李白·黃鶴樓送孟浩然之廣陵】（B）描寫壯闊而悲涼的景色，沒有大小對比。【杜甫·登高】（C）以萬仞山對比孤城的危弱。【王之渙·涼州詞】（D）描寫北地之冬景，沒有對比。【高適·別董大】（E）以天地的濛濛翠景映襯一帆的渺小與獨特。【紀昀·富春至嚴陵山水甚佳】。

5、C E。（A）描寫戰士英勇頑強，許身報國的願望【李白·塞下曲】（B）記述堅決反抗外來侵略的信心。【杜甫·前出塞】（C）寫戰地邊塞蕭瑟景象，以示羈旅者的心境。【李攀龍·寄元美之一】（D）主要寫邊疆戰士捍衛國土的壯志【王昌齡·從軍行】（E）描述作戰艱苦，征戍者與思婦兩地相思之苦。【高適·燕歌行】

【作文精靈】盛唐時，布衣留落，文人入幕，造成邊塞詩大為興盛。邊塞詩的風格有些由「愛國」的角度切入，

描述誓死捍衛國家的忠貞；有一些則由「人本」的角度著手，寫及征戍者的悲苦、征婦的相思，這

一類作品往往具有極為明顯的反戰思維。想及當前國際詭譎的對立局勢：以阿對立數十年，戰火不

斷；回教世界反美浪潮未歇，……在在令人深思：什麼是世上最值得珍貴的？「一將功成萬骨枯」，

不知成功的將領，會不會反思自己是否對得起築起自己勳爵高祿的枯骨呢？

